



EV016 - GP-KS021

EV016B - GP-KS021B

GB	KITCHEN DIGITAL WEIGHING SCALE
CZ	DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
SK	DIGITÁLNA KUCHYŇSKÁ VÁHA
PL	CYFROWA WAGA KUCHENNA
HU	DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG
SI	DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA
RS HR BA	DIGITALNA KUHINJSKA VAGA
DE	DIGITALE KÜCHENWAAGE
UA	ДИГІТАЛЬНА КУХОННА ВАГА
RO	CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂȚĂRIE
LT	SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS
LV	VIRTUVES DIGITĀLIE SVARI



GB GP-KS021 KITCHEN DIGITAL WEIGHING SCALE

Read these instructions thoroughly before using the product.

Specifications

Backlit LCD display:	66x27 mm
Maximum weight:	up to 5 kg (1 g – 5,000 g)
Measurement resolution:	1 g
Units:	g/kg/lb/oz
TARE function	
Automated or manual deactivation	
Overload/weak battery indication	
Power supply:	2x 1,5 V AAA battery (not included)

Display

g/kg/lb/oz – measurement units

On screen messages

„LO“ – Battery is depleted and needs replacing.

„OVER“ – Scale overloaded. The maximum carrying capacity is 5 kg.

Remove the weight material off the scale to avoid damage.

Buttons

ON/OFF/TARE – activation/deactivation/TARE function

UNIT – toggle units g/kg/lb/oz

Weighing

1. Place the scale on a hard, level and stable surface.
2. Before activating the scale, place dish on the weighing surface, if you want to use it.
3. Push ON/OFF/TARE to activate the weighing mode.
4. Put the object, to be measured, on the scale or into the dish. The LCD display will show the weight of the object.
5. Select the measurement units (g/kg/lb/oz) by repeated pushing of the button UNIT.
6. You can turn the scale off by holding the button ON/OFF/TARE (if you use the TARE function, push it 1x) or it will turn off automatically after 1 minute.

TARE function

It serves to measure the weight of individual doses gradually added to the items remaining on the scale.

1. Put the first dose on the scale and the display will show its weight.
2. Before adding another dose on the scale, push the button ON/OFF/TARE. The value on the display will reset. Now you can add another dose. You can repeat this process again.

Battery replacement

1. Open the battery compartment at the bottom of the scale.
2. Remove the used batteries.
3. Insert new alkali batteries. Maintain correct polarity. Do not

use rechargeable batteries.

4. Close the lid.

Cleaning and maintenance

1. Use a wet cloth to clean the scale. Prevent water from getting inside. Do not use chemical cleaning preparations and/or cleaning aids with abrasive effect. Do not submerge the scale into water!
2. All plastic parts must be cleaned immediately after contact with grease and materials such as spices, vinegar or additives. Prevent contact of the scale with citrus gravy!
3. Keep the scale in horizontal position at all times.

Safety instructions

- These scale are designed only for weighing of food in households.
- Do not interfere with internal electric circuits of the product. You might damage it and void the warranty automatically.
- The weight must be placed on a level, hard and stable surface (not on carpet etc.) in enough distance from any appliances with electromagnetic field in order to avoid interference.
- Protect the scale from hits, shocks, vibration and do not drop it from height.
- Do not overload the scale.
- Use the scale only according to these instructions. In case of a malfunction the scale should be repaired only by a qualified expert.
- Protect the scale from extreme temperatures, moisture, wind, dust and direct sunlight.

- This machine is not to be used for persons (including children), whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience or knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are under supervision or unless they were instructed about the use of this appliance by a person responsible for their safety. Supervision over children is necessary to make sure they will not play with the appliance.

At the end of service life, do not throw the product or batteries into unsorted communal waste. Proper disposal of the product will prevent negative impact on human health and environment. Recycling of materials helps to protect natural resources. More information about recycling of this product can be obtained from your magistrate, communal waste processing company or the sales point, where you purchased the product.

Declaration of Conformity has been issued for this product.



CZ DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA, GP-KS021

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Specifikace

Podsvícený LCD displej:	66x27 mm
Maximální hmotnost:	do 5 kg (1 g – 5000 g)
Měřicí rozlišení:	1 g
Měrná jednotka:	g/kg/lb/oz
Funkce TARA	
Automatické nebo manuální vypnutí	
Indikace přetížení/slabé baterie	
Napájení:	2x 1,5 V AAA baterie (nejsou součástí balení)

Displej

g/kg/lb/oz – jednotky váhy

Upozornění na displeji

„LO“ - baterie jsou vybité, vyměňte je.

„OVER“ - přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg.

Odstřežte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Tlačítka

ON/OFF/TARE – zapnutí/vypnutí/ aktivace funkce Tara

UNIT – volba jednotky váhy g/kg/lb/oz

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážící plochu kuchyňskou

- misku, chcete-li ji použít.
3. Stiskem tlačítka ON/OFF/TARE zapnete režim vážení.
 4. Vložte na váhu, nebo do misky vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
 5. Požadovanou jednotku váhy (g/kg/lb/oz) nastavíte dlouhým stisknutím tlačítka UNIT.
 6. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka OFF (v případě použití funkce TARA stiskněte 1x) nebo se po 1 minutě automaticky vypne.

Funkce TARA (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko TARE. Hodnota na displeji se vynuluje. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

1. Otevřete kryt prostoru pro baterii na spodní straně váhy.
2. Vyměňte použité baterie.
3. Vložte nové alkalické baterie. Dbejte na dodržení správné polarit. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy použijte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými

- substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, ořesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevyhazujte výrobek nebo baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabrání negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili. Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě.



SK DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA, GP-KS021

Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácia

Podsvietený LCD displej: 66x27 mm

Maximálna hmotnosť: do 5 kg (1 g – 5000 g)

Meracie rozlíšenie: 1 g

Merná jednotka: g/kg/lb/oz

Funkcia TARA

Automatické a manuálne vypnutie

Indikácia preťaženia / slabej batérie

Napájanie: 2x 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia)

Displej

g/kg/lb/oz – jednotky váhy

Upozornenie na displeji

„LO“ – batérie sú vybité, vymeňte ich.

„OVER“ – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg. Odstráňte z váhy vážený predmet, aby nedošlo k poškodeniu.

Tlačidlá

ON/OFF/TARE – zapnutie / vypnutie / aktivácia funkcie TARA

UNIT – voľba jednotky váhy g/kg/lb/oz

Vázenie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, ak ju chcete použiť.
3. Stlačením tlačidla ON/OFF/TARE zapnete režim váženia.
4. Vložte na váhu, alebo do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.

5. Požadovanú jednotku váhy (g/kg/lb/oz) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla UNIT.
6. Váhu môžete vypnúť dlhším stlačením tlačidla ON/OFF/TARE (v prípade použitia funkcie TARA stlačte 1x) alebo sa po 1 minúte automaticky vypne.

Funkcia TARA (dovažovania)

Služi na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo ON/OFF/TARE. Hodnota na displeji sa vynuluje. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výměna batérie

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy.
2. Vyberte použité batérie.
3. Vložte nové alkalické batérie. Dbajte na dodržanie správnej polarit. Nepoužíajte dobíjacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky / čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s mastnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabraňte potrieťaniu váhy kyslou citrusovou šťávou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.



Bezpieczeństné pokyny

- Táto váha je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane

detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Nevyhadzujte výrobok alebo batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu Vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste výrobok zakúpili.



13.4.2005

Na výrobok bolo vydané Prehlásenie o zhode.

PL CYFROWA WAGA KUCHENNA, GP-KS021

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja

Podświetlany wyświetlacz LCD: 66x27 mm
 Maksymalny ciężar: do 5 kg (1 g – 5000 g)
 Rozdzielczość pomiaru: 1 g
 Jednostka pomiarowa: g/kg/lb/oz
 Funkcja TARA

Wyłączenie automatyczne i ręczne
 Wskaźnik przeciążenia/rozładowane baterie
 Zasilanie: Baterie 2x 1,5 V AAA (nie są częścią kompletu)

Wyświetlacz

g/kg/lb/oz – jednostki ważenia

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

„LO” – Baterie są rozładowane i trzeba je wymienić.
 „OVER” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 5 kg.
 Ważone produkty należy usunąć z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

Przyciski

ON/OFF/TARE – włączenie/wyłączenie/ aktywacja funkcji Tara
 UNIT – wybór jednostki ważenia g/kg/lb/oz

Ważenie

1. Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu.
2. Przed włączeniem wagi ustawiamy na niej miskę kuchenną, o ile zamierzamy z niej dalej skorzystać.
3. Naciskając przycisk TARE/ON/OFF włączamy tryb ważenia.
4. Ważony przedmiot kładziemy do miski albo ustawiamy go na wadze. Wyświetlacz LCD pokazuje ciężar ważonego przedmiotu.
5. Wymaganą jednostkę ważenia (g/kg/lb/oz) wybieramy naciskając kolejno przycisk UNIT.
6. Wagę można wyłączyć naciskając dłużej przycisk ON/OFF/TARE (w przypadku korzystania z funkcji TARA naciskamy 1x) albo wyłączenie nastąpi automatycznie po upływie 1 minuty.

Funkcja TARA (doważanie)

Jest wykorzystywana do ważenia dodawanych kolejno produktów do produktów wcześniejszych, które pozostają na wadze.

1. Kładziemy na wadze pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed położeniem następnego produktu na wadze naciskamy przycisk TARE. Wartość na wyświetlaczu zostaje wyzerowana. Teraz można już dodać następny produkt. Tę czynność można wykonywać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy obudowę pojemnika na baterie w dolnej części wagi.
2. Wymieniamy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe baterie. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Stosujemy wyłącznie baterie alkaliczne. Nie korzystamy z baterii przystosowanych do doładowywania.
4. Zamykamy obudowę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do jej wnętrza nie dostała się woda. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie elementy plastikowe, które miały kontakt z tłuszczem, przyprawami, octem albo substancjami smakowymi, trzeba natychmiast wyczyścić. Waga nie może zostać zanieczyszczona kwaśnym sokiem cytrynowym!
3. Waga musi być zawsze ustawiona w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go w ten sposób uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Nie przeciążamy wagi.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- Wagi nie narażamy na ekstremalne temperatury, wilgotność, wiatr, pył i bezpośrednio światło słoneczne.
- To urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdującą się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Na wyrób została wydana Deklaracja Zgodności.



HU GP-KS021 DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót.

Specifikáció

LCD-kijelző háttérvilágítással: 66x27 mm
Maximális tömeg: max. 5 kg (1 g – 5000 g)
Mérési beosztás: 1 g
Mértékegység: g/kg/lb/oz
TARE funkció
Automatikus és kézi kikapcsolás
Tűlterhelés/gyenge elem kijelzés
Tápellátás: 2x 1,5 V AAA elem (nem tartozék)

Kijelző

g/kg/lb/oz – súlymértékegységek

Figyelmeztetések a kijelzőn

„LO” – Az elemek lemerültek, cserélje ki őket.
„OVER” – a mérleg túlterhelése, a maximális terhelhetőség 5 kg.
Vegye le a mérlegről a mért adagot, nehogy a termék meghibásodjon.

Nyomógombok

ON/OFF/TARE – a Tara funkció bekapcsolása/kikapcsolása/aktiválása

UNIT – g/kg/lb/oz súlymértékegység választása

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, kemény és stabil felületre.
2. A mérleg bekapcsolása előtt helyezze a mérőlapra a konyhai tálat, ha használni akarja.
3. Az ON/OFF/TARE gomb megnyomásával kapcsolja be a mérés funkciót.
4. Tegye a mérlegre vagy az edénybe a mérni kívánt tárgyat. Az LCD kijelző megjeleníti a tárgy tömegét.
5. A kívánt mértékegységet (g/kg/lb/oz) a UNIT gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.
6. A mérleget az ON/OFF/TARE gomb hosszabb megnyomásával kapcsolhatja ki (a TARA funkció használata esetén 1x nyomja meg), vagy 1 perc után automatikusan kikapcsol.

TARE funkció (viszonyított mérés)

Arra szolgál, hogy a fokozatosan adagolt különböző mennyiségek tömegét megmérhessük az előző, már a mérlegen lévő adaghoz képest

1. Tegye a mérlegre az első adagot és a kijelzőn megjelenik annak tömege.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre tenné, nyomja meg az ON/OFF/TARE gombot. Az érték a kijelzőn lenullázódik. Most hozzáadhatja a következő adagot. Ezt az eljárást tovább is ismételheti.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemeket.

3. Tegyen be új alkáli elemeket. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Ne használjon tiltható elemeket.

4. Zárja be a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószeret. Ne merítse a mérleget vízbe!
2. Ha bármelyik műanyag rész zsíros anyaggal, pl. fűszerrel, ecettel vagy ízesítőszerrel érintkezik, azonnal tisztítsa meg. Kerülje el, hogy a mérlegre savanyú citruslé cseppenjen!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak a háztartásban használt élelmiszerek mérésére szolgál.
- Ne nyúljon a termék belső elektromos áramköreihez – kárt okozhat bennük és a jótállás automatikusan érvényét veszíti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.), megfelelő távolságba minden elektromágneses pólusú eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarni.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak és ne hagyja leesni.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bízza szakemberre.
- Ne tegye ki a mérleget rendkívüli hőmérséklet, nedvesség, szél, por és közvetlen napsugárzás hatásának.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani

A készüléket és az elemeket élettartamuk lejártá után ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A termék megfelelő megsemmisítésének biztosításával hozzájárul a környezet és az emberi egészséget károsító hatások elleni védekezéshez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. A termék újrafeldolgozásáról részletesen tájékozódhat a települési önkormányzatnál, a helyi hulladékfeldolgozóznál, vagy a boltban, ahol a terméket vásárolta.

A termék megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik.



13.8.2005

SI DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA, GP-KS021

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Specifikacija

Osvetljen LCD zaslon: 66 × 27 mm
Maksimalna masa: do 5 kg (1 g – 5000 g)
Ločljivost merjenja: 1 g
Merska enota: g/kg/lb/oz
Funkcija TARA
Samodejni in ročni izklop
Indikacija preobremenitve/izpraznjene baterije
Napajanje: 2× 1,5 V AAA baterije (niso del seta)

Zaslon

g/kg/lb/oz – enote mase

Opozorila na zaslonu

„LO“ - Bateriji sta izpraznjeni, zamenjajte ju.
„OVER“ - preobremenitev tehtnice, maksimalna nosilnost je 5 kg. S tehtnice odstranite tehtano dozo, da ne pride do poškodovanja.

Tipke

ON/OFF/TARE – vklop/izklop/ aktivacija funkcije Tare
UNIT – izbira enot mase g/kg/lb/oz

Tehtanje

1. Tehtnico položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Pred vklopom tehtnice položite na tehtalno površino skledo, če jo želite uporabiti.
3. S pritiskom na tipko ON/OFF/TARE vklopite režim tehtanja.
4. Na tehtnico ali v skledo vstavite tehtani predmet. LCD zaslon prikaže maso predmeta.
5. Zelena enota mase (g/kg/lb/oz) nastavite s ponovnim pritiskom na tipko UNIT.
6. Tehtnico lahko izklopite z dolgim pritiskom na tipko ON/OFF/TARE (v primeru uporabe funkcije TARA pritisnite 1x) ali se čez 1 minuto izklopi samodejno.

Funkcija TARE (dodatno tehtanje)

Služi za merjenje mase različnih doz postopoma dodajanih k prejšnjim, ki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvo dozo in na zaslonu se prikaže njena masa.
2. Pred vstavitvijo naslednje doze na tehtnico pritisnite tipko ON/OFF/TARE. Vrednost na zaslonu se izbriše. Zdaj lahko dodate naslednjo dozo. To lahko večkrat ponovite.

Zamenjava baterije

1. Odprite pokrov prostora za baterijo na spodnji strani tehtnice.
2. Porabljene baterije vzemite ven.
3. Vstavite novo baterijo. Pazite na upoštevanje pravilne polar-

nosti. Uporabljajte le litijsko baterijo. Ne uporabljajte polnilnih baterij.

4. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Steklo površino hranite suho. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazijskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
2. Vse plastične dele je treba po kontaktu z mastnimi substancami, kot so začimbe, kis ali dodatki, takoj očistiti. Preprečite poškropitev tehtnice s kislim limoninim sokom!
3. Tehtnico hranite vedno v vodoravnem položaju.

Varnostna navodila

- Ta tehtnica je predvidena le za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem samodejno prekinite veljavnost garancije.
- Tehtnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je puščajte na tla.
- Tehtnice ne preobremenjujte.
- Tehtnico uporabljajte le v skladu z navodili, ki so navedena v teh navodilih. V primeru napake sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.
- Tehtnice ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, vlagi, vetru, prahu ali neposrednim sončnim žarkom.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Izdelka po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. Porabljene baterije uničite na način prijazen do življenjskega okolja v skladu z zakonodajo države. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Recikliranje materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o recikliranju tega izdelka Vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjstev odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

Za ta izdelek je bil izdan Certifikat o skladnosti.



RS|HR|BA DIGITALNA KUHINJSKA VAGA, GP-KS021

Prije stavljanja ovog proizvoda u pogon, detaljno pročítajte ove upute.

Tehnički podaci

Pozadinsko osvijetljenje LCD zaslona: 66×27 mm
Maksimalna težina: do 5 kg (1 g – 5000 g)
Rezolucija (razlučivost) mjerenja: 1 g
Jedinica mjerenja: g/kg/lb/oz
TARE funkcija
Automatska i ručna obustava
Pokazivač preopterećenja / prazne baterije
Napajanje: 2× 1,5 V AAA baterije (nisu dio pakovanja)

Zaslon

g/kg/lb/oz – jedinice mase (težine)

Napomene na zaslonu

“LO” – Baterije su slabe, zamijenite ih.
“OVER” – Vaga je preopterećena, maksimalno opterećenje vage je 5 kg. Skinite sa vage vaganu dozu kako bi se izbjegle štete.

Tipke

ON/OFF/TARE – uključenje/isključenje/aktivacija funkcije Tare
UNIT – odabir jedinice težine g/kg/lb/oz

Vaganje

1. Stavite vagu na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Prije uključivanja vage, stavite na plohu za vaganje zdjelu, ako nju želite koristiti.
3. Dodirnite tipku ON / OFF / TARE za uključenje modusa vaganja.
4. Stavite na vagu ili u zdjelu objekt. LCD zaslon će se prikazati težinu objekta.
5. Željenu jedinicu težine (g / kg / lb / oz) postavite pritiskanjem tipke UNIT.
6. Vagu možete isključiti, ako dugo pritisnete tipku ON / OFF / TARE (u slučaju korištenja funkcije TARA pritisnite 1 x, ili nakon 1 minute u miru se automatski isključuje).

Funkcija TARE (dodavanje)

Funkcija TARE služi za mjerenje težine različitih doza postupno dodanih na prethodne doze koje preostale na vazi.

1. Stavite prvu dozu na vagu - na zaslonu će se prikazati težina prve doze.
2. Prije polaganja sljedeće doze na vagu pritisnite tipku TARE. Vrijednost na zaslonu se resetira. Sada možete dodati još jednu dozu. Ova operacija može biti izvršena u više navrata.

Zamjena baterije

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na donjem dijelu vage.
2. Izvadite iskorištene baterije.
3. Umetnite nove alkalne baterije. Obratite pažnju na polaritet. Nemojte koristiti punjive baterije.
4. Zatvorite poklopac.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite vlažnu krpnu, pazeći da se voda ne prodire u vagu. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje i/ili sredstva za čišćenje s brusnim učinkom. Nemojte uranjati vagu u vodu!
2. Svi plastični dijelovi moraju biti nakon kontakta s masnim tvarima kao što su začini, ocat ili slično, odmah očišćeni. Izbjegavajte kontakt vage sa kiselim sokom od citrusa!

3. Zadržite vagu svaki put u vodoravnoj poziciji.

Sigurnosne upute

- Ova vaga je namijenjena samo za vaganje hrane u kućanstvu.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - možete ga oštetiti i tako će se automatski prekinuti jamstvo.
- Vagu treba smjestiti na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne tepih, itd.) u dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetnim poljem, kako bi se izbjegle međusobne smetnje.
- Ne izlažite vagu udarima, vibracijama i ne smije da vama padne na tlo.
- Nemojte vagu preopteretiti
- Vagu koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju kvara proizvod treba popraviti jedino kod kvalificiranog stručnjaka.
- Ne izlažite vagu ekstremnoj temperaturi, vlažnosti, vjetru, prašini i izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.

Ne bacajte proizvod i baterije nakon okončanja njihovog životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Redovnom likvidacijom proizvoda spriječite negativne utjecaje na čovjekovo zdravlje i njegovu okolinu. Recikliranjem materijala pomažete u očuvanju prirodnih resursa. Više informacija o reciklaži ovog proizvoda će Vam pružiti općina, organizacija za preradu kućevnog otpada ili prodajno mjesto na kome ste proizvod kupili.



Izjava o saglasnosti je bila izdata za ovaj proizvod.

DE DIGITALE KÜCHENWAAGE, GP-KS021

Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung.

Technische Daten

LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung: 66x27 mm
Maximale Tragkraft: bis zu 5 kg (1 g - 5000 g)
Wiegeskala: 1 g
Maßeinheit: g/kg/lb/oz
TARA-Funktion
Automatische oder manuelle Abschaltung
Anzeige Überlast/schwache Batterien
Einspeisung: 2x 1,5 V AAA Batterien (im Lieferumfang nicht enthalten)

Display

g/kg/lb/oz – Gewichtseinheiten

Anzeigen auf dem Display

„LO“ - die Batterien sind entladen, bitte wechseln.
„OVER“ - Überlastung der Waage, die maximale Tragkraft beträgt 5 kg. Um Beschädigung zu vermeiden, entfernen Sie das Wiegegut von der Waage.

Tasten

ON/OFF/TARE – einschalten/ausschalten/Tara-Funktion aktivieren
UNIT – Wahl der Gewichtseinheit g/kg/lb/oz

Wiegen

1. Legen Sie die Waage auf eine flache, harte und stabile Oberfläche.

2. Vor dem Einschalten der Waage, stellen Sie auf die Waage eine Küchenschüssel, wenn Sie sie benutzen wollen.
3. Drücken Sie die ON/OFF/TARE-Taste, um den Wiegemodus einzuschalten.
4. Legen Sie das Wiegegut auf die Waage oder in die Schüssel. Das LCD-Display zeigt das Gewicht des Wiegeguts an.
5. Die gewünschte Gewichtseinheit (g/kg/lb/oz) wird durch mehrmaliges Drücken der UNIT-Taste eingestellt.
6. Sie können die Waage durch längeres Drücken der ON/OFF/TARE-Taste ausschalten (wenn Sie die TARA-Funktion verwenden, 1 x drücken) oder die Waage schaltet sich nach 1 Minute automatisch aus.

TARA-Funktion (Zuwiegen)

Diese Funktion dient zum Wiegen von nacheinander zugefügten verschiedenen Wiegegütern zu den bestehenden Wiegegütern, die auf der Waage bleiben.

1. Legen Sie das erste Wiegegut auf die Waage und auf dem Display wird sein Gewicht angezeigt.
2. Bevor Sie das nächste Wiegegut hinzufügen, drücken sie die ON/OFF/TARA-Taste. Der Wert auf dem Display wird zurückgesetzt. Jetzt können Sie das nächste Wiegegut hinzufügen. Dieser Schritt lässt sich beliebig wiederholen.

Wechsel der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage.



2. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien.
3. Legen Sie neue Alkaline-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Verwenden Sie keine Akkus.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Wartung und Reinigung

1. Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch und achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in die Waage eindringt. Verwenden Sie keine chemischen/abrasiven Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser!
2. Alle Kunststoffteile müssen nach Kontakt mit fetthaltigen Substanzen, wie etwa Gewürze oder Essig, sofort gereinigt werden. Verhindern Sie Kontakt der Waage mit saurem Zitrusaft!
3. Halten Sie die Waage ständig in horizontaler Lage.

Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln im Haushalt bestimmt.
- Greifen Sie nicht in die inneren elektrischen Kreise der Waage ein - Sie können sie beschädigen und die Garantie dadurch automatisch beenden.
- Die Waage ist auf einer ebenen, glatten und stabilen Oberfläche (kein Teppich, etc.) fern von Geräten mit elektromagnetischem Feld zu platzieren, um gegenseitige Störung zu vermeiden.
- Setzen Sie die Waage keinen Schlägen, Erschütterungen aus und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen.

- Überlasten Sie die Waage nicht.
- Verwenden Sie die Waage nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Bei einer Störung sollte das Produkt nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Setzen Sie die Waage keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Wind, Staub und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Werfen Sie das gebrauchte Produkt und die Batterie nicht in den Hausmüll, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme. Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt zu verhindern. Wertstoff-Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei.

Auf das Product ist eine Gleichheitsklärung herausgegeben.



13.6.2005

UA ДИГІТАЛЬНА КУХОННА ВАГА, GP-KS021

Перед введенням в роботу в експлуатацію, уважно прочитайте цю інструкцію.

Специфікація

Підсвічений LCD дисплей: 66x27 мм
 Максимальна вага: до 5 кг (1 г – 5000 г)
 Розпізнання виміру: 1 г
 Одиниця вимірювання: г/кг/фунти/стоуни
 Функція TARA
 Автоматичне або ручне вимикання
 Індикація перевантаження/розряджена батареї
 Живлення: 2x 1,5 В AAA батареї (не входить в комплект)

Дисплей

г/кг/фунти/стоуни – одиниця важення

Попередження на дисплеї

„LO“ – Розряджена батареї, її замінити
 „OVER“ – перевантаження ваг, максимальне навантаження 5 кг.
 Зніміть з ваг важену кількість, щоб не пошкодити ваг.

Кнопки

ON/OFF/TARE – ввімкнення/вимкнення/ активація функції Тага
 UNIT – вибір одиниці важення г/кг/фунти/Стоуни

Важення

1. Встановлюйте ваги на рівну, тверду та стабільну поверхню.
2. Перед тим, як ввімкнути вагу на неї положіть кухонну миску, якщо її хочете використати.
3. Натиснувши на кнопку ON/OFF/TARE ввімкнете режим варіння.
4. Положіть на ваги або в миску предмет котрий буде важити, На LCD дисплеї зобразиться віга предмету.
5. Повторним стисненням кнопки UNIT налаштує необхідну одиницю ваг (г/кг/фунти/Стоуни).
6. Ваги може вимкнути довшим натиском кнопки ON/OFF/TARE (у випадку використання функції TARA стисніть 1 раз) або через 1 хвилину вона автоматично вимкнеться.

Функція TARA (доваження)

Служить для зважування маси поступово додаючи різну кіль-

кість до попередньої кількості, котрі залишаються на вагах.

1. Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
2. Перед тим як положити на ваги наступну порцію, натисніть на кнопку ON/OFF/TARE. Параметри на дисплеї анулюються. Після цього можете доповнити наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Функція TARA (доваження)

Служить для зважування маси поступово додаючи різну кількість до попередньої кількості, котрі залишаються на вагах.

1. Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
2. Перед тим як положити на ваги наступну порцію, натисніть на кнопку ON/OFF/TARE. Параметри на дисплеї анулюються. Після цього можете доповнити наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Вимінювання батареї

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг.
2. Вийміть використану батареїку.
3. Вставте нову лужну батареїку. Дбайте на справну полярність. Не використовуйте зарядні батареїки.
4. Закрийте кришку батарейного відсіку.

Обслуговування та чищення

1. Для чищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте на те, щоб в середину ваг не дісталася вода. Не використовуйте хімічні засоби для чищення / засоби для чищення з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
2. Всі пластмасові деталі після контакту з жирними речовинами, такими як спеції, оцет або приправи, негайно повинні бути очищені. Не допускайте попаданню капель лимонної кислоти на ваги.
3. Тримайте ваги завжди в горизонтальному положенні

Правила техніки безпеки

- Ці ваги призначені тільки для важення продуктів для



домашнього використання.

- Не втручайтеся у внутрішні електронні компоненти виробу – можете їх пошкодити, та автоматично припинити гарантію.
- Ваги повинні бути поміщені на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килимі, і т.д.) на достатній віддалі від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте щоб не впали на підлогу.
- Ваги не перевантажуйте
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі зіпсування виріб повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Ваги не піддавайте надзвичайній температурі, вологості, повітрю, пороху та прямому сонячному промінню.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова

нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Після закінчення строку служби виріб не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місце збору побутових відходів. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Більш детальну інформацію про переробку цього продукту Вам надасть міська рада, організація по переробці домашніх відходів, або місце, де ви придбали цей виріб. На виріб була видана Декларація про відповідність.



RO CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE, GP-KS021

Înainte de punerea în funcțiune a produsului citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Ecran LCD luminat:	66x27 mm
Sarcină maximă:	până la 5 kg (1 g – 5000 g)
Rezoluția măsurării:	1 g
Unitate de măsură:	g/kg/lb/oz
Funcția TARA	
Oprire automată sau manuală	
Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe	
Alimentarea: 2x 1,5V AAA baterii (nu unt incluse)	

Ecran

g/kg/lb/oz – unități de măsură

Avertizări pe ecran

„LO” – Baterii descărcate, trebuie înlocuite.
„OVER” – supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg. Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Butoane

ON/OFF/TARE – pornire/oprire/ activarea funcției Tara
UNIT – selectarea unității de măsură g/kg/lb/oz

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înainte de pornirea cântarului așezați pe placa cântarului vasul de bucătărie, dacă doriți să-l folosiți.
3. Prin apăsarea butonului ON/OFF/TARE porniți regimul de cântărire.
4. Pe cântar, sau în vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
5. Unitatea de măsură solicitată (g/kg/lb/oz) o selectați prin apăsarea repetată a butonului UNIT.
6. Cântarul îl puteți opri, apăsând lung butonul ON/OFF/TARE, (în cazul folosirii funcției TARA apăsați 1x) sau se oprește automat după 1 minut.

Funcția TARA (recântărire)

Servește la măsurarea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înainte adăugării altei porții pe cântar, apăsați butonul ON/OFF/TARE. Valoarea de pe ecran se anulează. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea corectă. Nu folosiți baterii reîncărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțet sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul permanent în poziție orizontală.

Măsuri de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbitori și zguduiri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Nu supraîncărcați cântarul.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Nu expuneți cântarul la temperaturi excesive, umiditate, vânt, praf și lumina directă a soarelui.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați produsul uzat la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de receptie a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejarea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul.



Pentru acest produs a fost eliberat Certificat de conformitate.

LT GP-KS021 SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS

Prieš naudodamiesi gaminiu įdėmiai perskaitykite šią instrukciją.

Specifikacijos

LCD (skystųjų kristalų) ekranas su foniniu apšvietimu: 66×27 mm
 Didžiausias svoris: iki 5 kg (1–5000 g)
 Matavimo skiriamoji geba: 1 g
 Vienetai: gramai/kilogramai/svarai/uncijos)
 „TARE“ (taros) funkcija
 Automatinis arba rankinis išjungimas
 Perkrovo ir nusilpusių baterijų indikatorius
 Maitinimas: 2x 1,5 V AAA dydžio baterijos (nepriedamos)

Ekranas

gramai/kilogramai/svarai/uncijos – matavimo vienetai

Pranešimai ekrane

„LO“ – baterija išsikrovusi, ją reikia pakeisti.
 „OVER“ – svarstyklės perkrautos. Didžiausias galimas svoris 5 kg.
 Nuimkite nuo svarstyklių sveriamą medžiagą, kad jų nesugadintumėte.

Mygtukai

„ON/OFF/TARE“ (IJUNGTI/IŠJUNGTI/TARA) – taros funkcijos įjungimas / išjungimas
 „UNIT“ (VIENETAS) – vienetų g/kg/lb/oz perjungimas

Svėrimas

1. Pastatykite svarstyklės ant kieto, lygaus ir stabilaus paviršiaus
2. Prieš įjungdami svarstyklės ant svėrimo paviršiaus pastatykite indą, jeigu norite jį naudoti.
3. Nuspauskite „ON/OFF/TARE“, kad įjungtumėte svėrimo režimą.
4. Sveriamą objektą padėkite ant svarstyklių arba įdėkite į indą. LCD ekrane pasirodys objekto svoris.
5. Spaudydami „UNIT“ mygtuką pasirinkite matavimo vienetus (g/kg/lb/oz)
6. Svarstyklės galite išjungti palaike nuspaudę „ON/OFF/TARE“ mygtuką (jeigu pasirinkta „TARE“ funkcija, nuspauskite 1x) arba svarstyklės automatiškai išsijungs po 1 minutės.

„TARE“ (taros) funkcija

Ši funkcija naudojama norint pasverti atskirai pridedamą kiekį, kai produktai nenuimami nuo svarstyklių.

1. Uždėkite ant svarstyklių pirmąjį kiekį, ekrane pasirodys jo svoris.
2. Prieš dėdami ant svarstyklių kitą kiekį nuspauskite „ON/OFF/TARE“ mygtuką. Ekrane rodoma vertė bus nustatyta iš naujo. Dabar galite pridėti kitą kiekį. Procesą galima kartoti.

Baterijų keitimas

1. Atidarykite svarstyklių apačioje esantį baterijų skyrių.
2. Išimkite panaudotas baterijas.
3. Įstatykite naujas šarmines baterijas. Baterijas įstatykite pagal poliškumą. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Valymas ir priežiūra

1. Svarstyklės valykite drėgna šluoste. Neleiskite vandeniui patekti į vidų. Nenaudokite cheminių valymo priemonių ir (arba) abrazyvių valymo priemonių. Nemerkitė svarstyklių į vandenį!
2. Visas plastikinės dalis, kurios liečiasi su riebalais ar tokiais produktais kaip prieskoniai, actas ar priedai, nedelsiant nuvalykite. Neleiskite svarstyklės liestis su riebiu citrusiniu padažu!
3. Svarstyklės visuomet laikykite horizontaliai

Saugumo nurodymai

- Šios svarstyklės skirtos tik maisto svėrimui namuose.
- Nelieskite gaminio vidinių elektros grandinių. Galite jas sugadinti, o dėl to automatiškai panaikinama garantija.
- Svarstyklės turi būti statomos ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ir t. t.) ir pakankamai toli nuo elektromagnetinį lauką turinčių prietaisų, kad būtų išvengta trikdžių.
- Saugokite svarstyklės nuo smūgių ir vibracijų, nemėtykite jų.
- Neperkraukite svarstyklių.
- Svarstyklės naudokite tik pagal šiuos nurodymus. Svarstyklėms sugedus, jas remontuoti turėtų tik kvalifikuotas specialistas.
- Saugokite svarstyklės nuo ekstremalių temperatūrų, drėgmės, vėjo, dulkių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie dėl fizinės, jutiminės ar protinės negalios, patirties ar žinių stokos negali šio prietaiso naudoti saugiai, nebent juos prižiūrėtų arba dėl saugaus naudojimo nurodymus duotų už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Kai baigiasi prietaiso naudojimo laikas, neišmeskite jo ar baterijų į nerūšiuojamas buitines atliekas. Tinkamas gaminio utilizavimas apsaugo nuo žalos žmogui sveikatai bei aplinkai. Medžiagų perdirbimas padeda išsaugoti gamtos išteklius. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą teiraukitės savo vietos valdžios institucijų, savo komunalinių atliekų tvarkymo įmonės arba pardavimo vietoje, kur įsigijote šį gaminį.

Ši prekė turi Atitikties deklaraciją.



LV GP-KS021 VIRTUVES DIGITĀLIE SVARI

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.

Parametri

Aizmugures gaismojuma LCD displejs: 66 × 27 mm

Maksimālā masa: līdz 5 kg (1 g – 5000 g)

Mērījumu izšķirtspēja: 1 g

Vienības: g/oz/lb/kg

TARAS funkcija

Automātiska vai manuāla izslēgšana

Pārslodzes/nosēdušās baterijas paziņojumi

Barošana: 2 × 1,5 V AAA baterijas (nav iekļautas komplektācijā)

Displejs

g/oz/lb/kg - mērvienības

Ziņojumi uz ekrāna

„LO” – izlādējusies baterija, un tā ir jānomaina.

„OVER” – svāri – svāri ir pārslodoti. Maksimālā svaru nestspēja ir 5 kg.

Lai novērstu bojājumus, noņemiet no svāriem sveramo materiālu.

Pogas

ON/OFF/TARE – TARAS funkcijas ieslēgšana/izslēgšana

UNIT – vienību (g/oz/lb/kg) izvēle

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz cietas, līdzenas un stabilas virsmas.
2. Pirms svaru ieslēgšanas novietojiet trauku uz sveramās virsmas, ja vēlaties to izmantot.
3. Nospiediet ON/OFF/TARE, lai ieslēgtu svēršanas režīmu.
4. Novietojiet sveramo objektu uz svāriem vai traukā. LCD displejā pēc brīža parādīsies objekta masa.
5. Jūs varat pārslēgt svara mērvienības (g/kg/lb/oz), atkārtoti nospiežot pogu „UNIT”.
6. Svarus var izslēgt, nospiežot un paturot pogu „ON/OFF/TARE” (ja tiek izmantota TARAS funkcija, poga jānospiež vienu reizi), vai arī tie automātiski izslēgsies pēc 1 minūtes.

TARAS funkcija

Šī funkcija ir paredzēta, lai nomērītu svaru atsevišķiem sveramā materiāla daudzumiem, kas tiek pakāpeniski pievienoti uz svāriem esošajiem objektiem.

1. Nolieciet uz svāriem pirmo sveramā materiāla daudzumu, un displejā parādīsies tā masa.
2. Pirms nākamā sveramā materiāla daudzuma nolikšanas uz svāriem nospiediet pogu „ON/OFF/TARE”. Displejā attēlotā vērtība tiks atiestatīta. Tagad Jūs varat pievienot nākamo sveramā materiāla daudzumu. Jūs varat šo procesu atkārtot vairākas reizes.

Bateriju nomaīņa

1. Lai tīrītu svarus, izmantojiet mitru drānu. Neļaujiet ūdenim iekļūt svaru iekšpusē. Neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus un/vai tīrīšanas līdzekļus ar abrazīvu iedarbību. Neieņemiet svarus ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas, kas nonāk saskarsmē ar taucainām vielām, piemēram, garšvielām, etiķi vai piedevām, nekavējoties jānotīra. Neļaujiet svāriem nonākt saskarsmē ar citrusaugļu mērci!
3. Vienmēr turiet svarus horizontālā stāvoklī.

Tīrīšana un apkope

1. Lai tīrītu svarus, izmantojiet mitru drānu. Neļaujiet ūdenim iekļūt svaru iekšpusē. Neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus un/vai tīrīšanas līdzekļus ar abrazīvu iedarbību. Neieņemiet svarus ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas, kas nonāk saskarsmē ar taucainām vielām, piemēram, garšvielām, etiķi vai piedevām, nekavējoties jānotīra. Neļaujiet svāriem nonākt saskarsmē ar citrusaugļu mērci!
3. Vienmēr turiet svarus horizontālā stāvoklī.

Drošības instrukcijas

- Šie svāri ir paredzēti vienīgi pārtikas svēršanai mājāsaimniecībā.
- Neiejaucieties izstrādājuma iekšējās elektriskajās shēmās. Jūs varat tās sabojāt un automātiski anulēt garantiju.
- Svāri jānovieto uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas (ne uz paklāja utt.) pietiekamā attālumā no ierīcēm, kas izstaro elektromagnētisko lauku, lai izvairītos no traucējumiem.
- Sargājiet svarus no kritieniem, triecieniem, vibrācijām un nemetiet tos zemē no augstuma.
- Nepārslodzējiet svarus.
- Lietojiet svarus vienīgi saskaņā ar šīm lietošanas instrukcijām. Gadījumā, ja svāri nedarbojas, remonts jāveic tikai kvalificētam profesionālim.
- Sargājiet svarus no pārmērīgas temperatūras, mitruma, vēja, putekļiem un tiešas saules gaismas.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Nepieciešams nodrošināt bērnu uzraudzību, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.

Kad izstrādājuma darba dzīves cikls ir beidzies, neizmetiet izstrādājumu vai baterijas nešķirotos sadzīves atkritumos. Pareiza izstrādājuma likvidācija novērs negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Materiālu atkārtota pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Vairāk informācijas par šā izstrādājuma atkārtotu pārstrādi Jūs varat iegūt Jūsu pilsētas pašvaldībā, Jūsu sadzīves atkritumu pārstrādes uzņēmumā vai tirdzniecības punktā, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

Šim produktam ir atbildības deklarācija.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna kuhinjska tehtnica _____

TIP: _____

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20